

La Voz de Menorca

Número suelto 5 centimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XIII—Número 4.583.

Subscripción

En la isla al mes. Ptas. 1'50
Resto de España. " 1'75
Extranjero. " 2'50

MAHON, SÁBADO 20 JULIO 1918

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

ASPECTOS DE LA REVOLUCIÓN RUSA

El asesinato del conde Mirbach

La carrera de Savinkof el terrorista

El asesinato del conde Mirbach en Moscú constituye un acto político muy significativo y que puede tener graves consecuencias. Es como un fogonazo que rasga un poco la niebla que oculta a los ojos del mundo todo lo que pasa en Rusia.

Se han conocido bajo el antiguo régimen relámpagos, explosiones de bombas y disparos de revólveres, que hacían pensar que no todo era rosado bajo el ceño de los zares. Muchos hombres de Estado han pagado con su vida el placer de menospreciar las aspiraciones de 180 millones de almas.

Los alemanes, que han alcanzado una victoria fácil sobre la Rusia deshecha e incapaz de resistencia, continúan las tradiciones de los zares y de sus ministros: se burlan del pueblo ruso, de sus cóleras y de sus iras. Por su parte, el pueblo continúa también sus tradiciones de lucha contra los tiranos, no teniendo fuerza para arrojar a los invasores, y sin decoro recurre a los medios utilizados por los débiles, es decir, a los actos terroristas.

El conde Mirbach es la primera víctima de la germanización forzada de Rusia. Es de temer que habrá algunas otras. Según nuestros informes, de una procedencia muy segura, en las dos capitales, así como en Kiev, Kharkov, Odesa, Sara'ov y en muchas otras ciudades existen organizaciones clandestinas de lucha contra los alemanes. Son estas organizaciones las que mantienen, con su propaganda, el espíritu de revuelta de los campesinos ucranios; reúnen, además, fuertes sumas de dinero para la compra de armas, instalan imprentas «subterráneas» donde se publican millones de proclamas contra los nuevos tiranos, envían propagandistas a los pueblos, etc. El movimiento tiene algún parecido con el de los «sinn-feiners» en Irlanda, y está destinado a ser muy comedido. Los disparos que mataron al conde Mirbach no serán, de eso estamos convencidos, disparos aislados. Los alemanes han hecho mal en devorar a Rusia: el bocado es demasiado grande, aun para sus fauces de tiburón.

Es interesante notar que a la cabeza de este movimiento terrorista se encuentran muchos socialistas-revolucionarios, incluso de aquellos que, después del golpe de Estado de Le-

nine y Trotsky se habían situado a su lado. Ya el telégrafo nos anuncia que el Gobierno maximalista procede a detener a los jefes del partido, es decir, a aquellos que, en fecha muy reciente, eran sus más fieles partidarios. Decididamente, los maximalistas pierden cada día terreno, y están amenazados de un completo aislamiento.

Los socialistas-revolucionarios que se han colocado a la cabeza del movimiento antialemán, son «especialistas en la materia». En tiempo del viejo régimen era el suyo el único partido que había consignado en su programa la acción directa, y tiene en su activo la ejecución del gran duque Sergio, de los ministros von Plehve, Bogolepov, Sipiadgine, Sakharov y de algunos otros. Su famoso «destacamento de combate» promovió ruido e inquietud en los años de 1900-1905. Al frente de este destacamento se hallaba el célebre terrorista Savinkof, que actualmente es perseguido por el Gobierno maximalista como contra-revolucionario, y que desempeña, en efecto, un papel muy importante en las organizaciones clandestinas de lucha contra los alemanes.

Savinkof es una figura muy curiosa. Inspirador principal de casi todos los atentados terroristas, fué condenado a muerte en 1906 pero logró evadirse de la prisión la víspera de su ejecución. Durante largos años ha vivido en París, donde ha escrito, con el seudónimo de «Ropchine», dos novelas que han despertado mucha curiosidad. Reintegrado a Rusia, después de la revolución de marzo de 1917, fué nombrado ministro de la Guerra. Después de la caída de Kerensky, fué obligado a huir, y recorre ahora incansablemente, las ciudades del sur de Rusia, del Cáucaso y de la Siberia, organizando en todas partes el movimiento antimaximalista y antialemán. Lenine y Trotsky le han declarado enemigo del pueblo; pero la carrera fantástica del antiguo terrorista no ha terminado, ni terminará por ahora. Ha renacido el terrorista, por el momento; no se sabe lo que será mañana, después de la caída de los «bolcheviks». Acaso llegue de nuevo a las cimas del Poder. Seguramente que nos dará ocasión de nuevos comentarios en nuestros estudios sobre Rusia.

Los alemanes pagarían muy cara su cabeza, así como las de sus otros enemigos jurados. Parece sin embargo, que Lenine y Trotsky están resueltos a atajar a los alemanes en sus medidas de persecución contra el pueblo ruso sublevado. Al menos, Lenine ha creído que su deber era partici-

par a los alemanes su protesta y su indignación con motivo del asesinato de Mirbach, y dar la orden de detener a algunos jefes del partido socialista-revolucionario. El Poder tiene sus compromisos. Lenine, el enemigo jurado de todos los tiranos, se ve obligado a tender sus manos a los nuevos tiranos de Rusia y a hacer con ellos causa común. Es cierto que él siempre fué opuesto a emplear los actos terroristas individuales como arma de combate; pero en los escritos había reconocido varias veces la «legitimidad» de los asesinatos políticos de los opresores del pueblo.

«Hay momentos—declaró cuando el asesinato de von Plehve—en que las bombas estallan solas: ¡ten cargada está la atmósfera de indignación!»

Rusia pasa justamente en estos momentos por uno de esos estados en que la atmósfera está cargada de indignación. Lenine y su amigo no pueden comprenderlo. Se encuentran en muy mala compañía, y para asirse

al Poder que se les escapa, buscan el apoyo de los imperialistas, de los Imperios centrales, a los cuales habían estigmatizado recientemente como los enemigos del pueblo, y se asocian a Guillermo II y a sus servidores, contra los cuales tantas increpaciones han fulminado en sus proclamas y discursos.

Son verdaderamente dignos de compasión: atados con cadenas de hierro al carro de los triunfadores alemanes, se ven forzados a participar, como esclavos vencidos y humillados, en el triunfo de los nuevos cesares teutónicos.

¡El revolucionario terrible Lenine y Guillermo II, unidos en un pensamiento y en una acción común! Esta coincidencia haría reír si no fuera realmente trágica. En todo caso el pueblo ruso no olvidará y no perdonará nunca a los dueños actuales de Rusia!

N. TASIN.

De El Sol.

damento», y mientras tanto continúan las protestas de la Prensa.

Escribe el *Deutsche Volksblatt*: «La batalla del Piave ha terminado, pero deploramos el resultado de la lucha.

Las causas de nuestro fracaso estratégico provienen principalmente de las condiciones de mejoramiento de nuestro adversario.

Hemos tenido que renunciar a las ganancias territoriales que habíamos realizado; pero lo que importa es herir al ejército enemigo, lo cual ha sido hecho.»

Evidentemente, el periódico olvida decir con qué sacrificios austriacos ha sido «herido» el ejército italiano.

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 16 de Julio de 1918

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges; asistiendo los concejales señores Carreras, Pons Zabala, Gomila Palliser, Olives Sinies, Gomila Carreras, Pons Mesquida, Orfila y Panedas.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar el siguiente resultado del impuesto de consumos de Junio último:

	PESETAS
INGRESOS	
Productos de la 1.ª Tarifa.	21.816'40
Productos de la 2.ª Tarifa.	3.129'29
Total.	24.945'69

	PESETAS
GASTOS	
Personal.	3.328'84
Otros.	386'89
Total.	3.715'73

	PESETAS
DISTRIBUCIÓN	
Cuota para el Tesoro.	9.257'11
Líquido para el Ayuntamiento.	11.992'85
Total.	24.945'69

Conceder las licencias siguientes: A don Juan Mercadal Pons para abrir un portillo paso de carro, y reconstruir la pared de la finca que posee en el primer kilómetro de la carretera de San Clemente.

Al señor Cura de Santa María para abrir un óvalo en la fachada lateral de la iglesia de San Antonio.

A doña Inés de Olivar Sancho para abrir una aspillera en el frontis número 8 de la calle de Isabel II.

A don Pedro Mercadal Pons para abrir una puerta en el frontis n.º 31 de la calle de Alayor.

A don Francisco González para celebrar bailes en la plazuela que forman las calles de Gracia y Cos de Gracia.

Aprobar en definitiva el proyecto de obras para la terminación del muro de las Rampas de la Marina.

Aprobar varias cuentas. Aprobar la liquidación de venta de queso en la tienda municipal desde primero Mayo al 8 Julio, con un beneficio de 10'49 pesetas.

Aprobar el estado de situación económica en 15 del actual de la carnicería reguladora con un sobrante de 1.163 91 pesetas.

Nombrar un perrero lacero. Aprobar las cuentas de gastos de Beneficencia de Junio.

Adquirir dos quintales de queso para los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

Interesar de la Comisión provincial

Tarjetas postales

El surtido más completo y más escogido

— puede encontrarse en la —

TIPOGRAFIA MAHONESA

— CALLE NUEVA —

NOVEDAD :: ELEGANCIA :: DISTINCIÓN :: ARTE

COPIAS DE LOS CUADROS MÁS NOTABLES.

VERDADERAS PRECIOSIDADES EN POSTALES INGLESAS.

BUSTOS Y PAREJAS EN NEGRO Y EN COLORES

CARICATURAS :: VISTAS DE MENORCA :: PAISAJES :: HOMBRES ILUSTRES :: FELICITACIONES

Pidan nuestras colecciones las personas de buen gusto y hallarán cuanto apetezcan

ESTOS DIAS EXPOSICION DE POSTALES en los escaparates de la

TIPOGRAFIA MAHONESA

— CALLE NUEVA —

¡BLENORRAGIAS!

POR CRÓNICAS QUE SEAN SE CURAN RADICALMENTE

EN DIEZ DIAS

USANDO LA FAMOSA E INFALIBLE

Inyección RAPID

PRECIO DEL ESTUCHE (CON DOS FRASCOS) 5 PESETAS
O SEA EL TRATAMIENTO COMPLETO

DE VENTA.—En todas las principales farmacias del mundo.
EN MAHON: En todas las farmacias.

Depósito General en España:

Sociedad Anónima Sansó.—Rambla de Cataluña, 98.—Barcelona

La derrota austriaca

Capítulo de lamentaciones

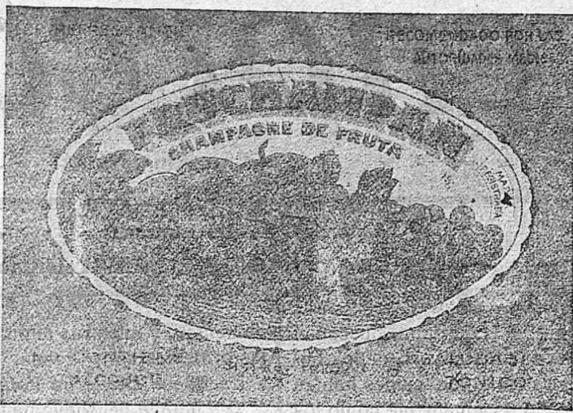
Lyon 10.—La batalla del Piave repercute en la Cámara austriaca. Las discusiones y las polémicas acerca de las últimas batallas del Piave están lejos de haber terminado en Austria-Hungría. Están a punto de pasar de la prensa al Parlamento austriaco, después de haber sido objeto de varios incidentes en la Cámara húngara, en donde dieron lugar a famosas declaraciones del Presidente del Consejo húngaro, M. Weckerle.

He aquí ahora que el *Muenchener Neueste Nachrichten* del 6 de Julio

anuncia que el ministerio de la guerra austrohúngaro, interrogado a propósito del crédito que había que conceder a los rumores que han circulado sobre la situación difícil en que se ha encontrado el ejército austrohúngaro en la última ofensiva contra Italia, ha declarado que esos rumores estaban desprovistos de todo fundamento.

Eso no quita para que el partido alemán presente una moción con objeto de provocar una discusión en la Cámara acerca de ello.

Es probable que en el curso de esa discusión el ministro de la Guerra austrohúngaro se vea obligado a admitir ciertos hechos que ahora se apresura algo demasiado a declarar que están desprovistos de todo fun-



Salón Victoria

Sábado 20 de Julio. — A las siete y a las diez

Estreno del tercer episodio de la grandiosa serie

EL TRIÁNGULO AMARILLO

titulado: **El hallazgo misterioso.**

La interesante revista **STUDIO**, con la inauguración del monumento a las víctimas de la aviación en Madrid y el Concurso hípico de Barcelona.

La cinta cómica **EL RAPTO DE NINÓN**, por el gran actor cómico **Georget**.

Domingo y lunes. — A las diez. — EL MISMO PROGRAMA.

una subvención para la colonia escolar de este Municipio.

Quedar enterado de los análisis practicados por el Laboratorio Municipal durante Junio último.

Quedar enterado del agradecimiento demostrado por el Centre Autonomista de Dependens de Comerç y de la industria de Barcelona por las atenciones recibidas en su visita a esta ciudad.

Quedar enterado con satisfacción de los buenos resultados obtenidos en la enseñanza de las escuelas nacionales de este Municipio, observados en la visita efectuada hoy para inspeccionar las exposiciones escolares.

Prohibir el tránsito rodado por el paseo de la Miranda y proceder a su riego.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda: Cuentas.

Anteproyecto de presupuesto ordinario para 1919, formado por la Contaduría.

De la Comisión de Fomento, instancia de don Francisco F. Andreu y Femenias pidiendo permiso para reconstruir la fachada de la fábrica de electricidad situada en el Andén de Poniente.

Al estudio de las Comisiones de Fomento y Hacienda, moción del señor Gomila Carreras para que se proceda al adoquinado de la calle de Prieto y Caules.

De la Comisión de Beneficencia moción del señor Gomila Palliser para ampliar el depósito de agua caliente destinado al servicio de baños del Hospital Civil o construir otro nuevo.

De la Junta de Cementerios carta y antecedentes que el señor Alcalde ha recibido del Arrendatario del servicio de coches fúnebres para que se obligue a don Ginés Olaya a pagar al Administrador de enterramientos del turno de pobres la parte correspondiente con sujeción al reglamento.

De la Comisión especial de los señores Alcalde, Pons Zabala y Olives Sintes para que formen el proyecto de funcionamiento de la colonia escolar. Y se levantó la sesión.

PALOMAS. — Compra de todas clases: Francisco González (a) Tite. Calle Pi y Margall, número 250.

Paga de pesetas 0'80 a 0'85 pieza.

Los americanos en Francia

UN PRINCIPIO...

Traducimos de *Le Figaro*, de París, del 4 de este mes:

El Presidente Wilson ha publicado la declaración siguiente:

«He recibido hoy la siguiente carta del ministro de la Guerra, la cual me parece contener informes tan satisfactorios para el país, que no dudo que su publicación será bien acogida y contribuirá a aumentar la alegría que ha de producir la celebración de nuestra Fiesta nacional del 4 de Julio»:

«Washington 1.º Julio.

Señor Presidente:

Más de un millón de soldados americanos han partido ya de los puertos de los Estados Unidos para tomar parte en la guerra de Francia. Al participar este hecho no dudo que tendrá usted interés en conocer algunos datos que demuestran el desarrollo de nuestro esfuerzo militar para el servicio de ultramar.

El primer buque salió de los Estados Unidos el 8 de Mayo de 1917. El 20 del mismo mes y año el general Pershing se embarcaba con su estado mayor.

Entre el mes de Mayo de 1917 y el mes de Junio de 1918, el número de hombres que se han embarcado ha sido el siguiente:

1917	
Mayo	1.718
Junio	12.261
Julio	12.988
Agosto	18.323
Septiembre	52.525
Octubre	38.259
Noviembre	23.016
Diciembre	48.840

1918	
Enero	46.776
Febrero	48.027
Marzo	85.811
Abril	117.212
Mayo	244.345
Junio	276.372
Infantería de Marina	14.644
Total	1.019.115 hombres.

La cifra de las tropas vueltas a América y de las pérdidas sufridas forma un total de 8.165 hombres, de los cuales solamente 291 han perecido en el mar.

El aprovisionamiento y el equipo

constituídos en Francia para todas las tropas que mandamos allí, son, según los últimos informes, suficientes, y la producción de las industrias de guerra en nuestro país, acusa un aumento importante en todos los ramos necesarios del aprovisionamiento y del equipo.

Le saluda respetuosamente. Firmado: Baker.»

He contestado, continúa diciendo Mr. Wilson, en los siguientes términos:

«Mi querido ministro:

«Vuestra carta de 1.º de Julio contiene una noticia significativa y una relación igualmente significativa respecto al envío de tropas al otro lado del Océano, durante el período de los últimos catorce meses. Es un informe que considero ha de producir satisfacción universal, pues el país está, sin ningún género de duda, de todo corazón en la guerra, y el pueblo de los Estados Unidos es dichoso al ver aumentar cada día con mayor rapidez el número de sus soldados que han de tomar parte en la gran lucha destinada a salvar el mundo.

«Os saluda cordialmente. Firmado: Wilson»

Desde el punto de vista naval el esfuerzo americano no es menor.

La producción de buques en los Estados Unidos durante el mes de Junio se eleva a 280.000 toneladas de peso bruto, lo que constituye un record.

La producción total desde el principio del año hasta hoy alcanza a un millón 84.670 toneladas.

EL DERROCHE

EMPRESA DE BAILES PÚBLICOS AL AIRE LIBRE

No reparando en gasto alguno, se propone dicha Empresa variar semanalmente el programa.

Programa para los días 20 y 21

1.º Nuevos bailables por una grandiosa banda de los más reputados profesores.

2.º Regalo de gran novedad a las simpáticas bailadoras.

3.º ¡Gran acontecimiento! LA PAVA. Gran sorpresa para los agraciados pavos.

4.º La alegre JOTA, bailada por una linda pareja andaluza.

5.º El Disloque.

6.º Éxito colosal de una grandiosa sorpresa nunca vista en Mahón, y etcétera, etcétera.

GRATIS todo GRATIS

A n'es Cap d'es Cos sa dit

CASINO DEL CONSEY

Esta Sociedad celebrará Junta general ordinaria el domingo próximo, día 21 de los corrientes, a las doce, para la aprobación de los cuentas del segundo trimestre del año en curso.

Mahón 18 Julio de 1918.—El Secretario, B. Caules.

Federación Obrera de Menorca

En consonancia con el artículo 2.º, transitorio, del Reglamento de la Federación Obrera de Menorca, el sábado próximo 20 del actual, a las diez de la noche, se celebrará en el local social, Angel n.º 8, la Asamblea para la constitución de dicha entidad, debiendo asistir al acto los socios fundadores de la Federación. Se considerarán como tales los trabajadores que hasta el momento de empezar la Asamblea figuren en las listas como adheridos.

Mahón 18 Julio de 1918.—Por la Comisión Organizadora.—El Presidente, Lucas Pons Castell.

¡SEÑORES!

Si desean ustedes comprar lentes o gafas, con los cristales combinados, se despachan con prontitud, con recetas de los señores oculistas.

SANTA EULALIA, 20

Precios económicos.

Los de 20 pesetas a 15.

Liga Marítima Española

Siguiendo la costumbre de los años anteriores mañana se suspenderán los festejos náuticos por celebrarse la Procesión en honor de la Virgen del Carmen, patrona de la Marina.

Para no restar concurrencia a las fiestas que se celebrarán en Villacarlos en honor de su patrón San Jaime tampoco habrá ningún festejo el jueves 25 del actual.

El otro domingo día 28 continuarán los deportes en nuestro hermoso puerto, que serán amenizados por una banda de Música.

En dicho día tendrá lugar la primera regata de guayros, sin fijación de esloras, verificándose por arqueo, para disputarse el precioso regalo otorgado a esta Liga por S. M. el Rey (q. D. G.) Dicha regata se repetirá en los cuatro domingos del mes de Agosto días 4, 11, 18 y 25, adjudicándose al que resulte vencedor en las 5 regatas que se anuncian. La inscripción de dichos guayros conviene se verifique antes del día 27 de los corrientes, para que la comisión técnica nombrada por esta Junta, pueda ponerse de acuerdo con los patrones que deben regatear, a fin de fijar las correspondientes compensaciones.

El citado día 28 también habrá la caza del pato, regatas de esquifes y otros entretenidos festejos.

Advertencia importante para los señores socios

La infrascrita Junta ha recogido las manifestaciones de varios socios en el sentido de mandar construir una escalera que desde el local de la Liga comunique con la noria conocida por el nombre de la «Punta» para facilitar la concurrencia a nuestro local social, evitándose las molestias que siempre ocasionan las subidas de cuestas, y se complace en anticipar que dentro breves días será un hecho dicha mejora, gracias a la amabilidad del colono propietario de dicha noria, que ha concedido la debida autorización para que puedan transitar los socios y sus familias, haciéndose acreedor al testimonio de la más profunda gratitud.

Como es todavía crecido el deficit que pesa sobre esta Junta y en virtud de la iniciativa de algunos señores socios se ha abierto una suscripción voluntaria, por si tienen los socios la bondad de contribuir para los gastos que ocasionará dicha mejora, y cuya lista estará de manifiesto en nuestro local social.

Los socios que todavía no posean la tarjeta de identidad sirvanse pedir-la, pues será necesaria para utilizar el nuevo paso que desde la ciudad nos unirá con la Liga en breves minutos.

Mahón 20 de Julio de 1918. — La Junta Provincial.

ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—El estreno del primer episodio de «Los Ratones grises» ha bastado para confirmar los juicios encomiásticos que adelantamos sobre este precioso tejido de proyecciones de la casa Tiber, cinta emocionante en la que actúan como protagonistas el notable actor de relevante mérito Chione y la gentil renombrada actriz Sambucini.

Este primer episodio titulado «El sobre negro» volverá a ser proyectado esta noche, en función de cine solo, en la que además se desarrollará la hermosa película «El perdón de la huérfana».

Mañana habrá una sección a las diez, en la que se presentará el celebrado dueto «Critelli» y se exhibirán los films «El sobre negro» (primer episodio de «Los ratones grises»), «La toma del Tarascon», dos partes, y «Esposa modelo» (cómica).

SALON VICTORIA.—Continúa en este favorecido cine el desarrollo de la hermosa novela, interesante estre-

no «El triángulo amarillo», primorosa labor de los citados y famosos actores señor Chione y señorita Sambucini.

Esta tarde a las siete se estrenará el tercer episodio titulado «Hallazgo misterioso», que excita hasta el extremo el ya despierto interés del espectador. Se completará el programa con una interesante revista nacional marca Studio y con la cinta regocijante «El rapto de Ninón», protagonista el gran actor cómico Georget.

Habrán también secciones esta noche y mañana a las diez.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Fiestas en Villa-Carlos

Los días 24, 25 y 26 del mes en curso se celebrarán en Villa-Carlos los festejos populares tradicionales.

En el programa figuran interesantes números, variados regocijos, entre los que vemos cabalgatas, tretas, fuegos artificiales, serenatas y un partido de foot-ball, que por lo referido en buena lid, será el *clou* de las fiestas simpáticas y amenas «des Castell», de este alegre y risueño rincón del oriente de Menorca.

Animarán como todos los años el festival, no solo los villacarlinos, sino también la colonia veraniega y los numerosos visitantes que acudirán desde toda la isla.

En su día publicaremos el programa detallado de las fiestas de referencia.

Luis XVI.

De un artículo de Fernando Mora: «¡Qué miedoso, y como miedoso, qué ridículo resultó el pobre!»

Con igual indiferencia que se encasquetó la corona real púsose luego el gorro frigio y «bebió a morro en una botella a la salud y prosperidad de la nación».

La muerte, mejor dicho, el gesto último de su vida, me reconcilia con él. No estuvo cobarde; parecía convencido de que con morir salía ganando.

Así como para su señora guarda el cronista un gesto de desdén, para el buenazo de Luis XVI no tiene otra cosa que esta exclamación:

—¡No era mala persona! Pero eso es tan poco, que casi no es nada...

Ser bueno está al alcance de cualquier portero de Ministerio.

Un Rey debe ser bueno, sí; pero útil para el pueblo que gobierna; de lo contrario, debe contentarse con actuar en el coro de ciudadanos.

¡Sin desentonar, naturalmente!

Confecciones, tejidos en todas sus clases, novedades, fantasías, artículos para primera comunión, géneros de punto, cuellos y puños, paraguas y sombrillas, géneros blancos y discos para fonógrafo, lo encontrará usted en la casa **MANOLO CARDONA**.

Una condecoración

Al comisario de la Armada, nuestro querido amigo don Vicente Galiana de las Arenas, le ha sido concedida la medalla de oro de la Cruz Roja Española con motivo de su oportuna intervención en el sangriento suceso que ocurrió hace un año próximamente en la calle de Pi y Margall.

Como recordarán nuestros lectores el señor Galiana se lanzó en los primeros momentos hacia la casa donde ocurrió el suceso, poniendo en fuga al agresor.

Felicitemos a nuestro amigo por la distinción merecida.

Despedida

Esta tarde saldrá para Barcelona, de donde pasará a Pamplona, el Co-

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA RADIO

misario de Guerra don Teodoro Guarnier Benedicto, que en distintos periodos, desde el año 1890, ha prestado sus servicios en esta isla, por la que siente especial afecto, siempre demostrado y últimamente en la Junta de la Liga Marítima.

En esta sociedad cuenta el señor Guarnier con valiosas amistades y relaciones en el terreno particular. En el oficial posee el don excepcional de ser correcto y fiel cumplidor de sus deberes ante el superior y afectuoso, solícito, paternal con los inferiores.

Al despedir a tan celoso funcionario como digno caballero, hemos creído oportunas estas consideraciones explicativas del pesar con que Mahón ve la partida del señor Guarnier.

Lleve buen viaje, alcance dichas y bienestar en su nuevo destino y sea que deja aquí muy grato recuerdo.

Unico Depósito de Calzado en Mahón

PLAZA DEL PRÍNCIPE N.º 14
(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el Ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Los bailes del "Cos"

Bajo los mejores auspicios empezaron este año el sábado anterior los bailes al aire libre en la plazoleta confluencia de la calle y del cos llamados de Gracia; fiestas veraniegas de la danza, a las que nuestro pueblo llama «es balls d'es cap d'es cos».

Los organizadores del festival pueden estar satisfechos, pues el éxito que alcanzaron ante numerosa concurrencia se repetirá hoy y mañana. El estreno del Cos de Gracia es la última estación donde van a pasar unas horas deliciosas antes de retirarse las familias que regresan de paseos y de cines.

Aparte va el programa, atractivo y seductor para los jóvenes, interesante para los de cierta edad, que se ofrece para esta noche y para mañana.

Bien ajustada música, refrescos, relente agradable, bromas, farsas, y como nota de poesía y encanto caras bonitas y falles gentiles, son alicientes que el anuncio no detalla pero que la imaginación va por entre las líneas.

que la asociación constituye la fuerza, harán más daño que siete malos separados, procediendo independientemente.

Noticias cortas

Si la banda militar asiste mañana por la tarde a la procesión del Carmen, no podrá amenizar el paseo de de Isabel II, donde por la noche tocará la municipal.

Han hecho bien las izquierdas marchándose. Cuando haya algún grave problema pendiente, reúnanse en un comicio y expongan su opinión. El pueblo acudirá a oírlos. Y se acostumbrará poco a poco a ver en esos comicios extraparlamentarios su verdadero Parlamento.

Noticias Marítimas

Nafragio de una barca de pesca

Ampliando las noticias que dimos ayer procedentes de Fornells y referentes al naufragio de una barca en aquellas aguas, en la Comandancia de Marina han tenido la atención de facilitarnos los informes siguientes:

La barca se llama «Dos Hermanos» y pertenece a la matrícula de Alcudia, aunque hace un par de meses que se dedicaba a su industria en la costa de Menorca y estaba despachada en Ciudadela.

Parece que una racha de viento fuerte tumbó la embarcación, estando esta a gran distancia de Fornells, frente al lugar conocido por Cala Mort.

De los cinco individuos que formaban la tripulación, tres de ellos (el patrón Cristóbal Rabasa y los marineros Mariano Vicente Fernández y Rosendo Valenzuela) salieron nadando hacia la costa, sin que hasta el momento se tenga de ellos la menor noticia, lo que hace temer que hayan perecido ahogados.

Los otros dos tripulantes, llamados Pedro Marí y Jaime Ullé, se cogieron a la embarcación zozobrada y no la abandonaron hasta que, transcurridas algunas horas, llegó el patrón Jaime Sans con su barca y les prestó auxilio, siendo conducidos a Fornells donde llegaron el jueves a las seis de la tarde.

Desde Fornells los dos naufragos salvados se han dirigido luego a Ciudadela.

Avisos a los navegantes

En esta Comandancia de Marina se han recibido los siguientes telegramas del Director General de Navegación y pesca:

«El Comandante de Marina de Bilbao da cuenta de que se encuentran apagadas luces situación entrada puerto Ondarroa por haberse roto los postes».

«Director obras puerto Sevilla comunica que desde 20 del corriente y durante tiempo indispensable para su limpieza y aprovisionamiento se sustituirá la boya de Salmedina por otra con luz blanca fija.»

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA

Del 20 Julio

Interior serie A	80'40
Id. B	80'55
Id. C	80'20
Exterior serie A	91'20
Amortizable 5 p. % A	99'80
Id. B	99'55
Nortes	61'90
Alicantes	65'90
Andaluces	00'00
Orenses	30'20
Transatlántica	00'00
Franco	65'75
Libras	17'29

COCHE GALERA 6 asientos se vende.

Informes: Pi y Margall, 4.

CAFETIN PARA VENDER por falta de salud del dueño.

Calle Gracia 156.

Informes en el mismo.

La contraofensiva de Foch. -- La batalla se sostiene empeñadísima. -- Las tropas aliadas avanzan notablemente y cojen 17.000 prisioneros y 360 cañones

Barcelona 19 a las 25.40 y a las 25.45.

(Telegramas extraordinarios)

La guerra mundial

Noticias y comentarios

Protesta del Vaticano

Carnavon 14. — El *Observatore Romano* órgano oficial del Vaticano, comentando la protesta inglesa contra el hundimiento del buque hospital, «Landobery Castle», dice:

«Dado que no tenemos ninguna razón para poner en duda la declaración inglesa, no podemos menos de expresar nuestro profundo horror contra semejante ultraje.»

Estamos seguros que Alemania será la primera en compartir este sentimiento, y que después de haber establecido la verdad, no dejará de adoptar las medidas oportunas.»

No hay que creer que el cardenal Hartma pondrá en conocimiento de las autoridades alemanas esta opinión del Vaticano.

La carne en Alemania

Basilea. — La *Gaceta de Berlín* anuncia que la carne se suprimirá en Alemania durante una semana, a partir de Agosto y Septiembre, y durante dos semanas en Octubre.

La actual ración de carne, que es de 250 gramos, se reducirá desde el 15 de Agosto a 210 gramos en las ciudades de más de cien mil habitantes, y aun más en las poblaciones menos importantes.

Campaña marítima

Londres 19. — En una nota oficiosa del almirantazgo británico se dice lo siguiente: Prosigue la enérgica y activa campaña de destrucción de submarinos.

También atacamos los destroyers enemigos.

En Flandes destruimos varios aviones e hidroaviones.

La contraofensiva de Foch

Juicios de la prensa inglesa

Londres 19. — La prensa inglesa se extiende en calurosos elogios motivados por la contraofensiva que ha emprendido el generalísimo Foch en el frente de los ejércitos aliados.

Como gran estratega, dicen los diarios británicos, Foch ha descubierto

un sector vulnerable en el frente enemigo y ha arrojado a sus tropas contra el mismo.

La jornada de ayer, añade la prensa inglesa, fué superior a todas las que hemos registrado desde 1914.

En breves horas la afortunada iniciativa de Foch, secundada por las tropas aliadas, acaba de anular el estúpido esfuerzo que durante tres días desarrolló el enemigo.

Los ferrocarriles del sector que ocupa éste quedan bajo nuestros fuegos.

El parte de las tres

París 19, tres tarde. — Del Aisne al Marne empujaron otra vez nuestras tropas, vencieron la resistencia de nuevas reservas que opuso el alemán, avanzaron y capturaron prisioneros.

Al oeste de Reims continúa la lucha con encarnizamiento.

Mediante un enérgico ataque por la región sur del Marne recuperamos las posiciones de Montovisín.

Al norte del Marne también adelantamos un kilómetro como resultado de ataques afortunados a Rei y Courton.

Los italianos que operan en el frente occidental han conquistado el molino del Aise y parte de la región de Bonilly.

En esta empresa se apoderaron de cuatro cañones y de treientos prisioneros.

En el sector de Moevre hicimos prisioneros.

Mejoramos nuestras posiciones en Montdidier y Noyon.

Barcelona 20 a las 5-30.

(Tres telegramas extraordinarios)

El parte de las once

París 19, once noche. — Entre el Aisne y el Marne continúa empeñadísima la batalla.

Los alemanes después de incorporar a sus numerosas tropas poderosísimos refuerzos pugnan inutilmente por quebrantar nuestra resistencia en la mayoría del frente.

En el centro contraatacamos briosamente y avanzamos tres kilómetros.

A la derecha conquistamos la meseta de Ponte.

Según las estadísticas hasta ahora realizadas el número de prisioneros alemanes capturados excede de diez y siete mil.

Se han registrado ya más de trescientos sesenta cañones tomados al enemigo y continúa el inventario.

Comunicado inglés

Londres 19. — Sobre el Támesis se ha presentado un aeroplano que ha sido ahuyentado.

El temporal dificulta las maniobras aéreas en Francia.

Derribamos tres aparatos enemigos y perdimos uno de los nuestros.

La prensa alemana

Berna. — Los periódicos alemanes se muestran sobrios y reservados al tratar de la batalla empeñada en el frente occidental.

La agencia Wolf retrasa la publicación de los telegramas desagradables para Alemania referentes al curso del combate.

Los ingleses

Londres 19. — Un telegrama oficial contiene las noticias que siguen:

En el frente occidental dimos con éxito un golpe de mano en Robeq y capturamos prisioneros.

Actividad de ambas artillerías en muchos sectores.

Los aviadores franceses

París 19. — En las precedentes jornadas, gloriosas para los aliados, nuestros aviadores han desempeñado un papel brillantísimo.

Bombardaron las masas alemanas que maniobraban en el valle del Marne y destruyeron los puentes tendidos por el enemigo en Dormans.

Al hundirse estos puentes perecieron ahogados muchos alemanes.

Nuestros aviadores derribaron treinta y cuatro aeroplanos alemanes el primer día y doce ayer.

Alrededor de la guerra

Bombardeo

Roma 19. — Los hidroaviones italianos han bombardeado las plazas enemigas de Antivari y Cattaro.

También han lanzado bombas sobre las costas de Dalmacia.

Regreso

París. — Han regresado los cuerpos de cazadores franceses que fueron a América.

Vuelven en compañía de contingentes poloneses y americanos.

Estas tropas han sido aclamadísimas al desembarcar.

Política inglesa

Londres. — En Noviembre habrá elecciones generales.

Se sospecha que se intentará formar un parlamento partidario de una paz inmediata.

Crónica Nacional

Política y Administración

Menudencias políticas

Madrid 19. — Se ha leído en ambas cámaras el decreto de clausura del parlamento.

El Rey ha despachado con el señor Maura y ha repesado a Santander.

Mañana sancionará las leyes decretadas por el parlamento.

Prohibición

Se ha prohibido la exportación de ganado.

No se dicen las reglas o límites que fijan el alcance de esta prohibición.

Politiquilla

Madrid 19. — El señor González Besada, ministro de Hacienda, ha dado lectura en el parlamento a un proyecto de haciendas locales.

Se anuncia la celebración de mitines izquierdistas en Barcelona, Valencia, Oviedo, Gijón y Andalucía.

Tipografía Mafionesa. — Calle Nueva

TEATRO PRINCIPAL

Hoy sábado, a las nueve y media noche. — CINE SOLO

Sesión extraordinaria Éxito cinematográfico

Programa monstruo — Películas interesantísimas

Se proyectará el primer episodio de la grandiosa película en ocho jornadas

LOS RATONES GRISES

cuyo título es EL SOBRE NEGRO, interpretada magistralmente por el célebre Emilio Chione.

También se exhibirá la hermosa cinta en tres partes EL PERDON DE LA HUERFANA, estrenada el jueves con gran éxito.

Además completará el programa el estreno de otras cintas muy interesantes.

El mejor programa cinematográfico — Precios reducidos

Mañana, domingo, una sola sesión a las diez noche. — Éxito del aplaudido dueto LOS CRITELLY, con variados y bonitos cuplets de su vasto repertorio.

Bonito decorado — Presentación lujosa

Además se proyectará un extenso e interesante programa de películas, exhibiéndose el primer episodio de la grandiosa película Los Ratones Grises, la hermosa cinta en dos partes (estreno) «La toma de Tarascon» y la cinta cómica (estreno) «Esposa modelo».

Programa espléndido — Películas interesantes

Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

IMPRESIONES EN TINTA COMUNICATIVA
ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

Precios económicos.

Rapidez en servir los encargos.



Venéreo :: Sífilis :: Impotencia

Es un hecho cierto y positivo que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos medicamentos

COSTANZI

Millares de cartas de pacientes desahuciados lo corroboran

CONFITES, ROOB, INYECCION Y ELIXIR

Estrechez uretrales, prostatitis, cistitis, catarros de la vejiga. Su curación pronta, segura, radical, garantizada, sin producir dolores y evitando las funestas consecuencias producidas por la sonda: por medio de los **Confites Costanzi**, que son los únicos que calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, devolviendo a las vías genitourinarias su estado normal.—Caja, 5 pesetas.

Malos venéreos Purgación reciente o crónica, gota militar, úlceras, etc., curación radical, milagrosamente en ocho o diez días, con los renombrados **Confites e Inyección Costanzi**.—Un frasco, 4 pesetas.

Sífilis Curación radical con el **Antisifilítico Roob Costanzi**, depurativo insuperable de la sangre infecta. Cura las adenitis glandulares, dolores de los huesos, impotencia, manchas, erupciones de la piel, pérdidas seminales y cualquiera clase de sífilis, sea o no hereditaria.—Un frasco de **Roob**, 6 pesetas.

Impotencia Haciendo uso del **Elixir Nutro-Musoulina Costanzi**, se evita y cura lo propio que la Anemia, Clorosis, Escrófula, Arritmismo, así como que todas las enfermedades constitucionales que tantos estragos causan en la sociedad.—Frasco, 7 pesetas.

Puntos de venta: *En Farmacias y Centros de Específicos.*—Depósito exclusivo: *Laboratorio Grau-Ynglada, Pasaje Escudillers, 3, Barcelona.*

Consultas médicas, contestando gratis y con reserva las que se hacen por escrito; debiendo dirigir las cartas al Director del Consultorio Médico «COSTANZI»

3, Pasaje Escudillers, 3. BARCELONA

AVISO.—Prevenimos al público esté sobre aviso acerca unas burdas imitaciones que se hacen de estos envidiables medicamentos, por un titulado Profesor que dice tener Casa-Clinica en Roma, la que sólo habrá existido en la imaginación del anunciante.

LIBROS NECESARIOS para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combata ninguna idea política ni religiosa.

I. ¡Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos, que encaminan la voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

III. El poder del pensamiento.

Enseñanza de cuanto influye en el bienestar y en la dicha humana la autosugestión y el dominio de la voluntad. Contiene además LOS ATRACTIVOS PERSONALES.

IV. La iniciación en los negocios

Guía y consejo del joven que emprende la senda de la vida de acción y necesita luchar.

V. El éxito comercial.

En este volumen se han reunido los dos libros que constituyen el nexo de correlación para obtener el éxito comercial. Se estudia en ellos la influencia que la armonía entre patronos y dependientes puede ejercer para el éxito en los negocios.

VI. Actitud victoriosa.

Libro de iniciación, aliento y triunfo en las luchas por la vida.

VII. Paz, poder y abundancia.

Libro de terapéutica mental, medicina espiritual y guía para la vida sencilla y feliz.

XX. La alegría del vivir.

He ahí el libro de la vida placida y feliz; la realización del ideal de bienestar y reposo; el descanso mental después de la lucha.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. --- Encuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

MARCELO PAJARES

Comisiones-Representaciones VIGO.

Dianos MARISCANY DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.—Mahón.

Motores marinos en venta

	PESETAS
Motor de 18-20 H. P. Magneto Bosch.	4.000'00
» » 6 H. P. Magneto de Alta y hélice reversible «Caille»	1.500'00
» » 2 1/2 H. P. Magneto de Alta y Contramarcha «Caille»	1.100'00
» » 2 H. P. portátil, 5 Speeds, marca «Caille», último modelo	750'00
» » 5 H. P. Magneto de Alta dos cilindros y Contramarcha marca «Evinrude»	2.000'00
» » 3 1/2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno	775'00
» » 2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno	575'00
» » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1916	675'00
» » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1917	800'00
» » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» usado en buen estado	550'00

Precios salvo variación y existencias

REFERENCIAS:

Manuel Beltrán Llabrés

San Fernando, 34. — MAHON.

Compagnia del Mediterraneo

SOCIEDAD ANÓNIMA COOPERATIVA DE SEGUROS MARÍTIMOS FLUVIALES Y TERRESTRES

DOMICILIADA EN FLORENCIA (ITALIA)

Sucursal ESPAÑOLA: PUERTA DEL ANGEL, 19.—BARCELONA

DIRECTOR: MAGIN FARGA

Agente en Menorca: MANUEL BELTRÁN LLABRÉS, San Fernando, 34 Mahón.

PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de «habillas» para calzados

Desde el número 14 al 16 a pesetas 17'80 el millar.

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C^o S^o Fernando, 34

APRENDIZ TIPÓGRAFO.—Se necesita en la imprenta de este periódico.

CORTINAS PERSIANAS

ORIENTALES, FANTASIA, CADENILLA Y TEJIDAS,

se encargan en la

ESTERERIA DE LUIS MAS

Calle de Deyá número 5. — Mahón